

IZDAVAČKO PREDUZEĆE  
„VESELIN MASLEŠA“  
SARAJEVO

Tek. rn. kod Nar. banke u Sarajevu br. 702-T-397  
Telefon 52-58 — Poštanski fah 382

Broj:	Znak:	Odjeljenje:
-------	-------	-------------

Sarajevo, ..... Октября 1958 г.  
Sime Milutinovića br. 4-I.

Многоуважаемые товарищ Лукаш!

Мы решили обратиться непосредственно к Вам, чтобы уклонить наступившее недоразумение.

Мы думаем, что Вам недостаточно ясно обьявлена причина, почему мы стали на точку зрения, чтобы наше издание было в том же объеме, в каком были первое и второе издания Вашей книги.

И сами Вы в предисловии к третьему изданию подчеркнули, что тех несколько эссеев из области новой русской литературы не могут дать настоящей картины русской литературы того времени.

Таково же было мнение и нашего издательского совета и поэтому было решено внести эссеи, которые были в Вашем первом и втором издании.

Мы предполагали, что Вы продолжите работу и мы будем иметь возможность в отдельном издании охватить новых русских писателей.

Мы Вас просим все это взять во внимание и разрешить нам печатание издания.

Быть может, Вам кажется странным и то, что издание тянется так долго.

Дело в том, что мы получили весьма слабый перевод, который особенно из за Вашего имени, и авторитета нашего издательского предприятия, не могли печатать. Таким образом весь наш старый труд оказался бесполезным и все нужно было делать вновь.

Перевод, который мы имеем сейчас — серьезен, труд двух редакторов и нам было бы очень жаль, еслибы вследствие возникшего недоразумения вся наша работа и напоры остались, так сказать, в столе.

В надежде, что Вы нас правильно поймете и разрешите нам печатание нашего издания

сердечно и товарищески Вас приветствуем

Директор

*Sty in m. Kalye*

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.